

**Zeitschrift:** Le tracteur : périodique suisse du machinisme agricole motorisé  
**Herausgeber:** Association suisse de propriétaires de tracteurs  
**Band:** 13 (1951)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

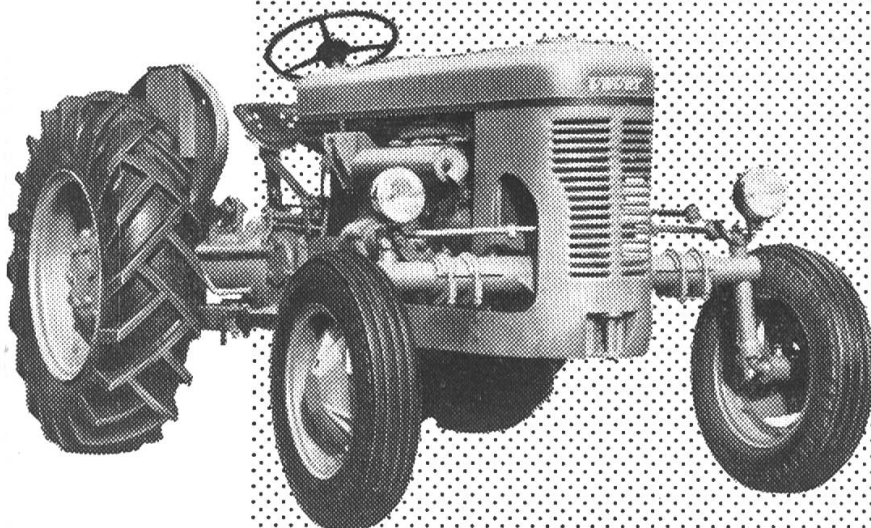
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



### **Vevey 580**

Moteur Diesel ou à pétrole — Le tracteur agricole le plus moderne et le mieux équipé

**Léger et à la portée de toutes les bourses**

**Livraison  
rapide**

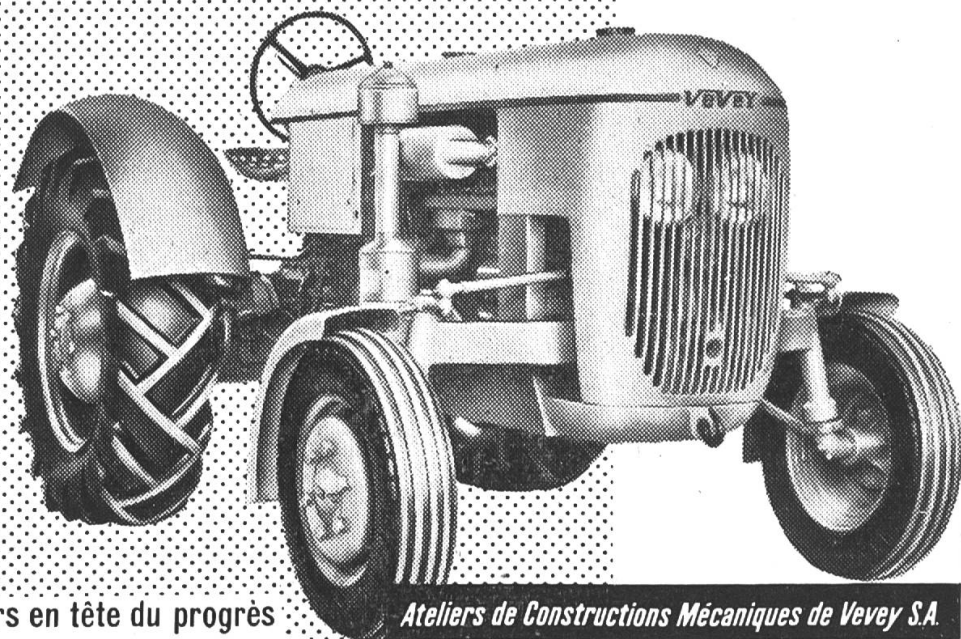
Prix dep. Fr. 11 500.—

A chaque agriculteur son tracteur **Vevey** !

### **Vevey 560**

Moteur Diesel — Le tracteur de renom pour grandes exploitations rurales et forestières

**Puissant et d'un prix abordable**



Toujours en tête du progrès  
avec les tracteurs **Vevey**  
universels, robustes et économiques

*Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S.A.*

Veuillez m'adresser un prospectus de votre tracteur **Vevey 560**

**Vevey 580** \*

Nom :

Adresse :

A découper et à adresser aux Ateliers de Constructions Mécaniques de Vevey S. A., Vevey

\* Biffer ce qui ne convient pas.

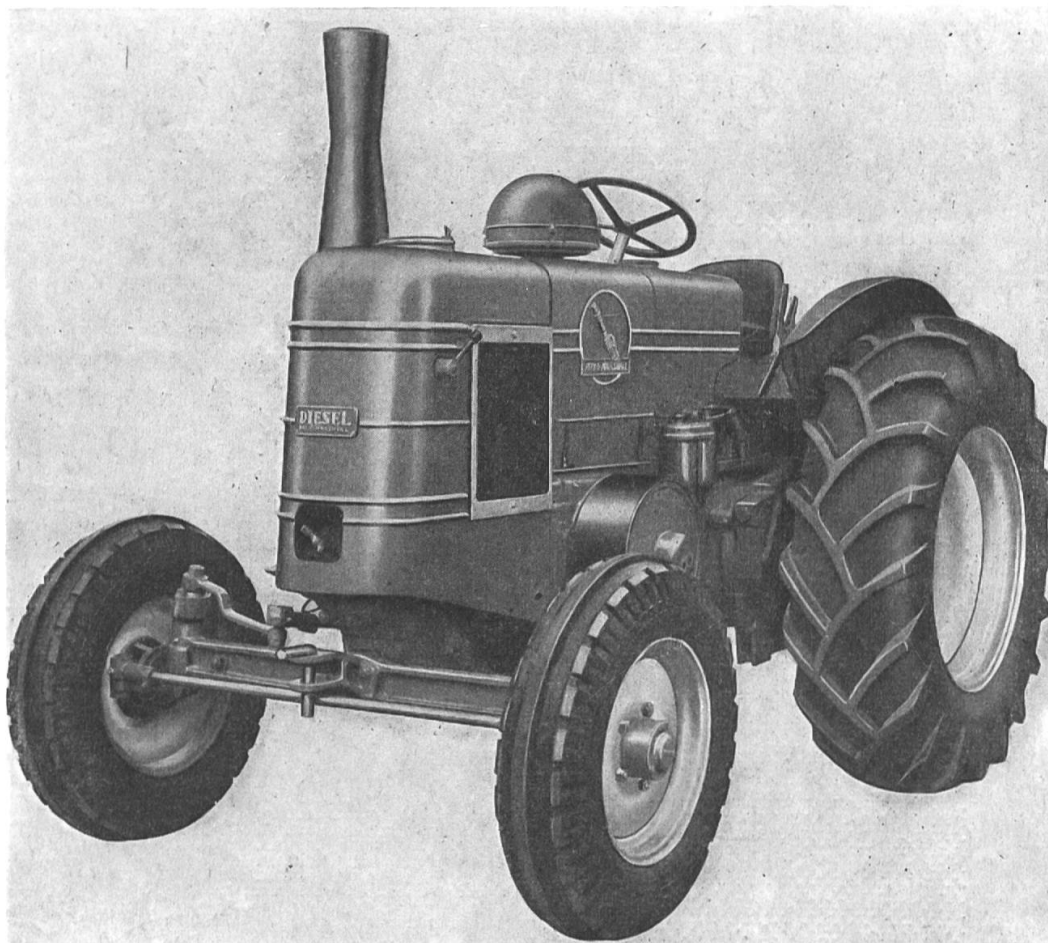
1421-I f

Comptoir Suisse Lausanne, 8—23 septembre 1951

Halle 10

# FIELD-MARSHALL

Tracteur Diesel monocylindrique 40 CV



**Consommation horaire:** 3 litres de fuel oil  
Equipé avec **poulie de battage**. Démarrage à froid instantané  
Construit en Grande-Bretagne. Le moins cher du marché  
Très nombreuses références en France  
Libre à l'importation. Livrable de suite

## SEDIM

**PARIS 17<sup>e</sup>** 44, avenue de la Grande Armée

AGENTS DEMANDÉS

# Carburants et lubrifiants «Shell»

## — force et longévité

## de votre tracteur

La somme des expériences réunies au cours de nombreuses années et dans tous les pays a permis à Shell de produire des carburants et des huiles qui satisfont en tous points aux conditions particulières d'exploitation des tracteurs agricoles. Leur emploi garantit à l'agriculteur un rendement supérieur et économique du tracteur.

**Pétrole Shell pour tracteurs**



**White Spirit Shell pour tracteurs**



Carburants anti-détonnants pour moteurs à carburateur

**Benzine Shell**



**«Diesoline»**



Carburant pour moteur Diesel, de haute qualité et possédant une grande facilité d'allumage

**Shell X-100 Motor Oil**



Lubrifiant aux propriétés nouvelles

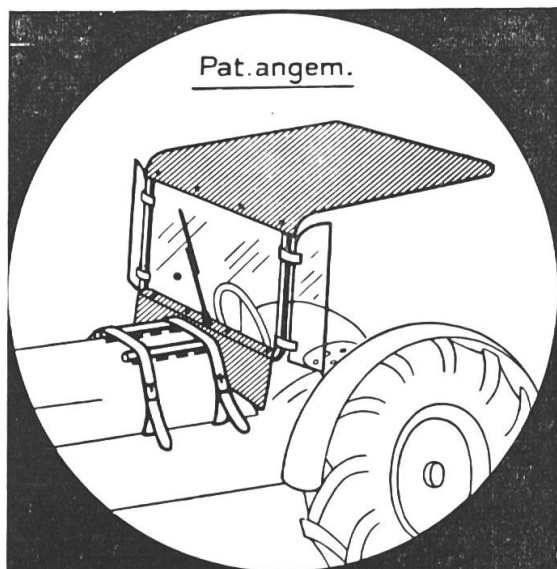
**Huile Rotella Shell**



Lubrifiant spécialement conçu pour moteurs Diesel

**SHELL Bureau de vente Genève-Châtelaine  
Bussigny sur Morges**





## Toit amovible pour tracteur

Construction légère en tube d'acier très robuste. Verre spécial élastique et incassable. Se monte au tracteur en quelques secondes au moyen de 14 ventouses et 2 courroies. Apprécié en Suisse par de nombreux clients satisfaits.

Prix: frs. 165.— (Icha compris)

Selon désir: Essuie-glace à main complet frs. 12.—

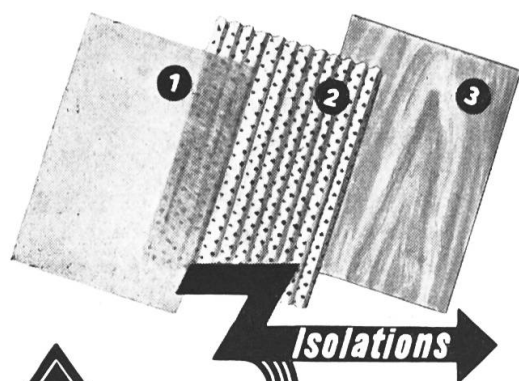
Plus de 2000 références

**A. Schawald, Amriswil/Tg**

Tél. (071) 67507

front réglable de 93 à 120 cm  
Poids 12 kg env.

P.S. Dès aujourd'hui et jusqu'à la fin de l'OLMA de cette année rabais spécial:  
1 essuie-glace à main gratuit



Nous fabri-  
quons des  
accumu-  
lateurs pour  
tout emploi



Cette triple isolation empêche  
la formation de limon ainsi que  
des courts-circuits et prolonge  
la durée des batteries.

**ELECTRONA** la batterie  
à plus longue durée



**ELECTRONA S.A.**

Fabrique d'accumulateurs

**BOUDRY / NEUCHÂTEL**

TÉLÉPHONE 038/64246

## La station de Génie Rural de l'Etat à Gembloux

organise les 15, 16 et 17 sept. 1951  
des démonstrations internationales de  
motoculture pour le matériel suivant:

- 1) Appareils pour le travail du sol.
- 2) Arracheuses de pommes de terre.
- 3) Arracheuses de betteraves.
- 4) Appareils pour l'entretien des cultures.

Le 17 septembre, une journée à la-  
quelle seront invitées d'éminentes per-  
sonnalités étrangères, sera organisée  
dans le cadre de ces démonstrations.  
Elle aura comme thème le problème de  
la mécanisation dans les moyennes et  
petites exploitations et le problème de  
la rationalisation en agriculture.